

الحمد لله  
LXVIII



بروڈنگس  
۲۰ پارہ  
ساحب امتیاز و مدیر مسئول:  
حاجی بک زادہ احمد بخاری

ہر رومی آئینک الیک کوئٹری نشر اول نور  
پوسٹ و ٹلگراف ادريس: (استنبولہ بحران) در

بروڈنگس  
۲۰ پارہ

اوزمانك خلقى باكش كوروب ايشهكارى  
خطابه يگزمه يور .

حضرت پيغمبرك وقاتندن سوكره بارغار  
صادق حضرت ابوبكر صادق ائمهزله  
حضرت شاه ولايت ائمهزله بشيريك مجاي  
اولهاري بربرليه سئوق دورميشلر . واقعا  
برمدت سكره ، افكار عجميه اكلاشيليش ،  
هركى حقه راشي اولوش . بوغوزلرمز  
اسكيس كي بربرليه سويشمك باشلامش  
ايشهده اوزمانك جاهل خلق بويوكلك  
خاطرندن اوزنك ناماشلر ، قيام اعتشار ،  
ويدي قودي باغشار . تايوت برمان اسلاميه  
سنيك ، شيبك مسئلهنى اوخرقه تئخم  
سرتشلر ، بونكه برچوق ديشلرلك اكنكه  
ياغ سوروب اهل اسلامه قارشو قوللانچقلى  
سلاحلى حاضرله مشلر ، زواللرلك خيبرى  
اولوش .

اوزمانده ديشلر وار ايدي . يوراسى  
اونولمايدى . قلع قورقوسيله ايتاه گئش كي  
داور انايلرك عددي ، بوكون ديوان حرب عرق  
قورقوسندن قلتي دوكله يانلر قدر چوقايدي .  
شرعا بر اكمه ديشلر ييلمى ، اودمك  
ديشلر بولايديكى كدوسنك اعترافه متوقف  
ديلهك حرك درجهده مهم برشي اولدغندن  
شنديكي كي انسان مذهبه ، شيريه ذوقه  
خالف اولانلري جان ديشلرلك اتيام  
ايمزدى ، تريبه وار ايدي . شريعت  
كوزمه ديلور ايدي .

اهل ايتان بربرليه كافر مافر دهرلك  
اوغراشيچ اكنه ، اصل ديشلر ، اولاد حموك  
رعاهنى تدايه برافاق استكدرن كيني  
كهرك كيني زهرلهرلك جلمش عو ايشديلر .  
بو حاله بو تايخ ترم بر درس عزتدر .

عقلمى باشمه ائلام ، قضا خلقي ، بلا ياي ،  
براقلم . يلكر شخصى ششمزك ، نئفى  
دوشوقلم . بزل جملتي ، بر پارچه قداكار  
اولم ، حق تسليم ايدم . بوكون بزي  
كئچككليه ، خيالده ، عوامي يانلرلكه  
براييه وعظمنى عداظه ايدن اتحاد ورتق  
جهتدر بوشه سزدر .

بو جمعيت اينجه بوكون ، بوسنه حالا  
كلهك سته بر ايريلق غيريلق اولور ايشه  
واه عظيم اينديكيز كوندر .

خان سائك دورى بئي عبدالجلك زمانى  
كلسه يته برشي دكادر ، افراشه قدر برايكى  
سته دها باشلار . برقاچ كون دها كوربرز  
ايدى . واردر . حال بوكه احوال كلهز يته  
كيتمشدر . بوندن سكره كوردهكجزم برشي  
وارايدى ، باهر سوك دولتشك اهاليى كي  
يلاخچاي راقوب اتحاد ايدى . رك (عائلى مسلماني)  
اولهاري قاتندر . باخود عجمه قهوه لرندى ، قيوه  
اوشاقلرندى ديدى قوديلري ايلرله توب راز  
سكره روسلك چيزملري ايتنده قوزيليك ،  
بلاغاره اوشاق ، يوناييله چيراق اولغدر .

بوسوزلردمن اتحاد ورتق طريقت بر  
قولنوق اكلاشيلسون . اوله طريقت بو قدر  
خصوصيه بزم مشر و طيتمزه مشر بيلدكم برحالك  
بو جمعيتده موجود اولدينى ادا اينلر دتم اوده  
عوامي بركمه مسئلهلر ايدر . عبدالجلك استقادي  
دوام ايچون دئاشا ديكه ديكى و باقداني عوام  
قلته ، بوكون خان سائك ييلاق ديه ايميت  
وريلاسى ديكهك تزل اولاناسى بجه بو مشرور .  
طب ايچون برتهلكدر . بوزسته بو فكرده  
اصرار اولسون . بوزسته سوكره يته بوتلكه  
موجوددر . كوريلوركه سوزلرلمده راپا بو قدر  
ايشته بو حاللرله برابر يته جناب حقه  
قسم ايدى . رك ديمك : بوكون بو جمعيت كور  
كورينه ديلهك درجهده تابع اولق . پروغرا  
مق تقدير اينلر ايچون وطنه بو يوك برخدشدر  
زيرا امكلك تيكه ددر . اتحادك بوزولمى  
ايچون دين ملت دشمنلرلك استابوله هر آي  
دوكتكاري ياره بزم دولتا امانسك ياره سندن  
رپايددر . ياره ددر بزم بوزم بو قدر .

بولعلى فلاووزمئزلك دورمزالديكي كي  
ملك مشر و طيتمه ، جهتسز باشايتم بوند . شيه  
بو قدر ، بوكله برابر اتحاد ورتق جمعيت دوشرايدى  
بوكون بزمه كيهك تام برعنائلى جمعيت بو قدر ،  
ناموس وجيزلندن امين اولدغينغز مختال  
پارئين ريشك گئسى قابل دكادر . زيرا آنلرك  
هاتوز اوقدر قوتلري بو قدر . انك ايچون

نارنجمى دوشونورك اطرافزه باقاراق اتحاد  
ورتق جمعيت افرادى اك زايده بوزمان اتحاد  
ايدرك كوزلرني دوت اچيلدر .

جمعيتك پروغرامه بروغش ينى مدحت  
باشا جهتي كيش . اوشكندن دولاني . ملك  
خوشه كيتمشده راي آلمش واسايده قوت  
بولش . بوكون اوقوتله كندريسق انتخاب اينلرك  
فكرينه طامن طامانه مخالف بوسلك تعقيب  
اينلر وار ايشه بيله ، يته كوريمزلكه كالى .  
ايريله جي . وقت اوقوتله اينديلهك زمان  
دكادر . بيش عئاليلرك جانى بو قيدير ؟ بو قدر  
سكوتلري ، اوله لري بون سلامت طامن ايچوندا  
بريچق سته دها صبر ايتك حيمتسزلك اوله مار .  
تلاشه عجل بو قدر . مات ، كوزني آچمشدر  
قارشوسنده كيك نه ملي اولدينى اكلا مشدر .  
هيچ ايميت و بريلان عوام ، ايدرك خارچنده  
اولهاري كلهك انتخاب مسئلهنى شمعيدن  
دوشونمكه باشلامشدر .

ساج بك زاده  
احمد فتاح

## ۱۰ جمعيت صوفيه

يكن لسحه مزده بويكي جمعيت صوفيهك  
وجودندن بحث ايدركي راستده شيخ الاسلام  
اقدنيك بولجمنى مناسبيله ، بزمه سوزمى  
سوله زه ، ديش ايدك . شوراستي شمعيدن  
خير ويرمهك : بزمه هيچ بر جمعيت صوفيهك  
اعضاسندن دكار . انتخاب اولدغينغز حاله  
قبول اينديكيز مشاخ كرامك معلوميدر .  
بزم آرزومس عموم تيكه ، شيوخلري اتحاد ايدوب  
بر جمعيت صوفيه ياهاري موجوديشلرني  
كوترمه لريدرك . زيرابيله بروت بايله مائه ،  
عاجي ، بزمه ايچون بك قداددر . بونك  
بيله اوله جقنى بوكون يانلارجي ددرله بيله  
آ كلامشدر .

بوللري شمدى راقلم . بزمه شيخ الاسلام  
اقدنيك جمعيت صوفيه رئيس اولم سندن  
دولاني ديهككاري ديم .  
شيخ الاسلام موسى كالم اقدنيك جمعيت

جزم ؛ يكتايشلرك جيمت صوفييه التفهيمدهكى  
اسراردم اييه برجيات .  
هركس اجتهادنده خردز ، لکن اجتهادي  
باشقسته قبول ايندريمك كوچدر .

بولك بويه اولديني شيخ علي افنديده  
صوكردهن اكلامش اولمادي . ذررا اعضاسندن  
بولنبايى بو سؤزرك جيمت صوفيك رسم  
كشادنده . حاضر بولغلى ايجون شيخ الاسلام  
حضر تليزك انضاميله عوم تكيه شيخلرينه  
يازيلان تذكريه رعمأ هر نادن اييه اوكون  
بالكز اون طقوز [۱] شيخ كه بيلش بولونرك  
ددريني تشكيل ايدين يكتاشي بالارله قارشو  
قارشو اوتوران يه ريم شيخ علي اولمش .  
( عجبان ) شسو منظومه يكي جيمت  
صوفيك ايلك موفقيت تاقى ايدرك تيبىكتاني  
بيان ايدر .

#### ايكتي اعضا

اوروق ميموني شيخ صوفت افسدى .  
بو ذالته هنوز مشرف اولماشيزدر . بو

[۱] شيخ الاسلام موسى كاظم افندي طه لادن  
فاش زاده دركاشين پست نشي ناي يك .  
واردومله شيخ اسعد افندي حضر تليزك  
تلايدرلندن نووكدوركاوي پست نشي شيرخادمي  
نوايه يك فرده مشرك غيت و حركتليزك تشكيل ايدين  
يكي جيمت صوفيك رسم كشادنده . حاضر بولان  
اون سكرت مشايخك حروف جها ترتيب اوزده  
اسملى :

|               |                       |
|---------------|-----------------------|
| شيخ احد افندي | [ سامعي شيني ]        |
| احد           | [ مشتاق زاده ]        |
| اشرف          | [ جهانگير شيني ]      |
| حق            | [ اژدر شيني ]         |
| حيدر          | [ مندوق شيني ]        |
| خواجه         | [ طاهر شيني ]         |
| ذكاكي         | [ قوروق شيني ]        |
| طلعت          | [ صره سردار ]         |
| عبدالله       | [ تكيه بيل شيني ]     |
| عبدالله       | [ فاذل چشمه شيني ]    |
| علي           | [ عبدالسلام شيني ]    |
| علي           | [ قزلب مسجد شيني ]    |
| علي طليق      | [ طاهر بابا شيني ]    |
| غفرى          | [ تالكيجه شيني ]      |
| محمد          | [ احمد البخاري شيني ] |
| نام           | [ شيديك شيني ]        |
| نجلالدين      | [ كوروت قادري شيني ]  |
| وعدى          | [ دغاي شيني ]         |

يئيك اوهديله رينه بدعت در ديه كوزديكى . ذررا  
بايان زاده اسماعيل حق يكتا طينده ( معطل قاش  
خزينه ) ديه خبر ووردىكي كربلاده . نجفده .  
امام علي . حضرت حسين . حضرت عباس .  
توبه لرينه . براقيلش هديه لرى ؛ دويار دوياز  
هان اوردان آوب . سالاراق . پارسيله بر  
مدرسه بايلماني امر ايدي . شو قرار نادن  
اهل بيته عيترلى اولان مسلمانز كوز ياني  
دوكرمش ايدي . بو مسئلهدن دولاني  
( عجبان ) لك قرياديه كيسه اهميت ورمدي .  
بركت ورسون - اروپا لغرافنده او فونديته  
كورده - انگلزنده واني كندى اهاليسندن بولان  
مسلمانلرى نمون ايتك ايجون ريم حاكمته  
مراجعت ايدرك . بولرله دو فونولمه سته ؛  
اسكيسى كي دورمه سته رجا ايتش . واوليه  
قرار ووردمش . شونلردن اكلاش يولوك  
شيخ الاسلام موسى كاظم افندي جيمت صوفيه  
رئيسي اولسندن ريمه بر شيباك كلز . ذررا  
ملك احوال روحه سنى جامز . بالكز  
اوقوديني بيلور . حالا وقيله نأفاني وعده  
ايتديكي بر رساله نى يازمه ديقندن دولاني نلر  
سويولمكده اولديندن يله خبري يوقدر .  
رئيس ناي اسعد افندي

وجوديله افتخار اولور مشايخ كرامتندرك .  
اسكى جيمت صوفيه ( ۶۲ ) راپلرلى واردرك .  
ملكته لازم اولان . بر جيمت صوفيك هيت  
ادارمى بويه ذوات تشكيل اجهلير . بالكز  
بر دانمى كافى دكلدر .

#### برنجي اعضا علي افندي

استبق حلاج بابا بوست نشي ، اليوم  
احمد البخاري شيني علي افندي . عالم برذاتدر .  
اعتقادندن بحث ايدان زاييه . مجلس يك خوشه .  
سوزنى . سافلامن . ايجي ؛ ديني روزه .  
قور نازاني يوقدر .

يكن هفتدوله ياغيجه جوارنده ديكده . بيم  
ايجون - بويلديكي سوزلرى . بر آي اول كندى  
تكيه - سنده . بوزمه قارشو سويلمه سته ايدي .  
شيخ علي افندي نظرلده قياجم يك يوقدر .  
اولك فكرنجيه هر طريق عيبي بر طوقاقم بر

صوفيه رئيسي اوله سنك بر معاني يوقدر .  
باخود يك كيزلي بر سبي واردرك .  
كندولرى جوله نك آزه جوق بيلديكي بر  
ذاتدر . طريقتده متعبدر . قياصو فدر تكيه .  
لرده ساللانه راق ؛ دنورك ايديان عبادتلك  
عقيلندرك . بولك ايجون لندن كله قياصى  
در كاهلرك هيبني قيار . جله سنى بر مدرسه  
بايار .

ظن ايدرم بويه برلشني اولش . كندوسنه  
مشايخن ياردجيمده بولشدر . مجلس مشايخي  
داغيتحق ؛ او يارد عيبرلده . مطلوبيدرك .  
بناو عليه ديباجه كلام اوله رقى شوراسنده  
عرض ايدمك كه قننه بر افني نأفنده آنى  
ايقاط ايدين معلومدر . يازدقليزندن يازاجقرك .  
مزدن مشار اليه حضر تليزني ترتيب . قيمت  
فاضلا لريني تفقيس كي بر قننه قياصى ترتيب  
آكلالشمون . ذررا : عزتمز بر مجموعه  
درويش دلريشدر سوزلرم عجبان مشروطيت  
مشروعك يكديكرك بر سترش درويشاه .  
سندن بشقه رضى دكلدر .

موسى كاظم افندي ؛ مجلس مشايخي  
قادر توب ، تكيه ايشلرني درس وكيكته  
حواله ايدجكي ، شيخ الاسلام اولديني كودن  
اعتباراً مجلس مشايخ حواله سى لازم كلان  
اوراقل خصر اتني اولمى باخود مجلسه  
اوغرامدن باشقه بر كنه سيله اكلاشلمشدر .  
صاحب مثلا افنديك زمانلرني نظر دفته  
آنيلم . بلكه [ او درويش ايدي ] دين  
اولور . اسكى شيخ الاسلامك رسته طرفنده  
مجلس مشايخ حواله ايتكاري اوراقل عهدي  
موسى كاظم افنديك زمانلرند . ياريه  
ايتشدر . كه يك مهم بر مسئلهدر . جيمت  
صوفيه رئيسي بولان شيخ الاسلام موسى كاظم  
افنديك بويه خالري بالكز درويشلك سعادت  
حاله دكل ، عالم اسلامك اتحاديه مانع تشكيل  
ايتكدهدر .

تاريخ استبدادك يوزلرجه سله رى ايجده  
ظهور ايدين بيك دولو امدردن شمدى به قدر  
بريك عقله كلبكي اوزره ؛ عيتادى آدافلر  
دنياك هر كوشنده موجود بولان عيبل

سیدین شعله‌ایک بر شئی سولایه میز، اگر  
کندولری مجلس دعوتانده تکرارک موجودیترلی  
شیخ‌لرک حلقه‌ی عارفانه فکریه بر ایکی سوز  
سوزسولایه‌ی اینه بوجیت صوفیه یکره‌لری  
کشدی مفتی دکی، بزم مفتیتر ایچسون  
اولدینه شیه ایدیلر. کندولرنیک چیقارمقده  
اولدققری غزنده جمیت صوفیه رسم کشادی  
مناسیته.

(روایت فخریه ایله جیت مذکورده)  
(شرفیق اعتزالان مشارالیه موسی کاظم)  
(اندی حضرتلی طریقت علی خالده‌لک)  
(احله) ارباب لیسندندر طول مدت عرفای  
(سادات صوفیه‌لک کتات قدسیه و معارف)  
(الیه‌لری بدقی و تبع ایلعله جلیل تصوفک)  
(باحث عالمیه دائر آثار نادره‌لک ترجمه)  
(و تألیف موفقی اولشلردر یک چوق زمانلر)  
(اعظم کلین صوفیه‌لک کشخالی مرحومک)  
(روضة الجنان فیض و عرفانه ملازم و لاخره)  
(حلیقه محترم‌لری حسن اندی مرحومک هم)  
(قدسیلرله تکلامه منوییه کتب مظهرت)  
(ایلدشور.)  
دیوولر:

### جوابلر هنر

ماترده ملازم احمد بکه

شیخ عیان شمسی اقدینک ترجمه  
حالی‌نی حالا آکلایمدق. عیسان سزک  
کی برذاتک بقدر اهیت وردیکی برشیفته  
برنده [هیچ حکمنده طوایف؟]

او عزیزک نظرندنه پیششمس متزوی  
شیخ عزیزی اندی حضرتلری کینلرده  
حلیقه‌لریه قبری حلب ایشکاری کون  
قرصدن اشتاده ایدمک برصمرحنی کتیمش  
[بیش عیجان عیان اندی حضرتلرنیک  
ترجمه حالری آرزو ایدیلور، نه فرمان  
بیوریلور] پیش ایدم. حضرت ایسه براز  
قیم ایدمک، شعله‌لک اوکا یک عجله ایته  
ده اراده ایتدیلر. بن نایله‌یم؟

مع مایه سزی براز اولسون تنون  
ایتنک ایچون ارتحالیه اسکنداری طلمت یک

طرفدن سولتان تاریخ فی‌الطیری بویایه دوج  
ایدمک شعله‌لرک یونکله اکفای ایدیلور.  
شمس دوران مظهر فیض طریقی قادری  
یعنی هم نام جناب جامع اعظم خدا  
ایلدیجه عالم لاهوته ناکه انتقال  
چقدی اشتباهه ارواح صقوف اولیا  
مطلع شمس حقیقت شیخ روشن دلایدی  
نور آقاردی و چپا کندن کوردک دانما

از واکاهن زیارت ایلین ارباب حال  
ایتمک قایل دکادی اختیار ازوا  
مرشد قیاض ایلدی هرده سخن اربانه  
نظم و نثرند حرزبان ایلردی اصحاب نها  
و حذته دائر اولان ایاتلک امثالی یوق  
هنه دائر اولان آثاری ثابت بریا  
ایلدی خشنود روح پاک عبدالقادی  
پوچه دلمرمت برانه سن ایتدی رجا  
المی بیل سجاده ارشاده اولدی مقیم  
ایلدی تلقین اسرار طریق کبریا  
محبتدن قیض آلاللر اول اویسی مشربک  
اولدیلر حب واصل حق نازک حب سوا  
ایتدیلر قرب (ابوالودا) ده دویج تراب  
نعلش یاکن قل ایدوب باش اوزرمارباب وفا  
سری تقدیس ایدمهم خداوندغفور  
ایله قرین مطاق قدسیان سیح و مسا  
رحلته مولوی طلمت دیدی تاریخی  
ایلدی عیان اندی عزیم درگاه بقاه

۱۳۱۱

منی منی دوستم ارزاده حسن افندی  
او غلمزه:

قدسه جامع هرردکی روایت اولان خرسزاق  
حضرت محمد صلی‌الله علیه وسلم اقدم  
دها بودنا تشریف ایتدین ایکی بیک بش‌بوز  
سنه اول پیغمبر بولان موسی علیه‌السلام  
کندوته قیون پوکندن، حیوان دریسندن  
شمشاد افانندن، متحرک برعبید عادتا  
برعبادت چادری بایدرمش و «قبه‌الشهاد»  
نامی وریلان بومیدک ایچی ایکیلی و ملک  
کروین صورتلرله سوسلی ایش و اوزمانک

جانی‌لری دیمک اولان آلتون؛ گوش  
چاپایدرله بزم تکبیلرمدنه بولان مظهر کی  
دقلرله برده قنار وار ایش.

حضرت موسی جناب حقندن آتش  
اولدینی اواس عشرین، بایدردینی و (ناپوت  
عهدی) [۱] ذیلان برصدن بقده و برصدن بقده  
اوچادک ایچنده ساقالار یعنی (قبه‌الشهاد)  
درونده حفظ ایدر ایش.

حضرت موسی دن آتی بوز سنه صکره  
کلان داود علیه‌السلام قدسه (بیت مقدس)  
نایند برعبادتخانه بناسنه باشلاش و بنانکیل  
اولنجیه بقدر (قبه‌الشهاد) و سارتری صهیون  
قلعه‌سده محافظه ایلدینی امرایش. لکن بیت  
مقدس تکبیل اولندن داود علیه‌السلام وفات ایش  
اوعلی سلیمان علیه‌السلام بیت مقدسک قوتلرله  
دبرکرنه اون بیک قبه گوش بیک قبه آلتون  
قابلا تراقا کال ایش. و درونه (صخره‌اللهی)  
یعنی ناپوت عهد، قبه‌الشهاد کی شیلرک  
دورمه‌سنه مخصوص یری بایدرمش.

سلیمان علیه‌السلام شام شریفک تا حص  
طرفلرنده بولان صهیون قلعه‌سده کی اواشیای  
مقدسه‌نی هان برآلی والا بیه قدسه کتیرتوب  
بیت مقدسه‌کی بریشه یعنی (هخره‌الله).  
قویش و بوموقبتدن طولانی تشکر آو کون  
یکرمی ایکی بیک اوکوز ایل بوز یکرمی بیک  
قویون قربان ایش ایدی.

بیت مقدس؛ بر ایکی بوز سنه بویه  
قالش. یهودی و یهودیکلی حموه جالبشان  
(بخت نصر) زماننده خراب ایلدش. براز  
زمان صکره (کیخسرو) ک مصادمه‌سبیله  
نعمیر ایدیلرله محافظه ایلدش. و ندن صکرده  
بیوک مرود طرفقدن ثابت محشم و حکم  
برصدننده بابیلشکن رومایلر تحریب ایش.  
ناپوت حضرت عمر رضی‌الله‌عنہ اقدم بومقدس  
اشیائک الله ایلدلی ایچون بالذات محاربه  
ایدوب قدسی فتح ایدمک بیکرجه سنه‌ور  
بیک شکله کرن بیت مقدس‌دکی محزنده  
بولان ناپوت سگینه، قبه‌الشهاد و سارتریه  
[۱] ناپوت سگینه، ناپوت‌الشهاد دخی دیور